



**РАМОЧНЫЙ ДОГОВОР  
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ  
УНИВЕРСИТЕТОМ КАДИСА  
И  
УЧРЕЖДЕНИЕМ ОБРАЗОВАНИЯ  
«БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

С одной стороны, **УНИВЕРСИТЕТ КАДИСА**, адрес С/ Ancha, 16, 11001, Cádiz, España, в лице ректора г-на **Эдуардо ГОНСАЛЕСА МАСО**, действующего на основании Устава Университета Кадиса, одобренного Указом 281/2003 от 7.10.2003г. (Офиц. бюллетень Правительства Андалусии № 207 от 28.10.2003г.), с поправками согл. Указам 2/2005 от 11.01.2005г., 4/2007 от 9.01.2007г. и 233/2011 от 12.07.2011г., и в соответствии с Указом Правительства Андалусии о назначении № 230/2011 от 5.07.2011г. (Офиц. бюллетень Правительства Андалусии № 133 от 8.07.2011г.).

С другой стороны, **УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ «БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**, в лице ректора г-на **Шимова Владимира Николаевича**, действующего на основании Устава, утвержденного приказом Министерства образования Республики Беларусь от 11 сентября 2013 г. № 695.


Обе Стороны взаимно признают правоспособность своих представителей для подписания данного *Рамочного Договора* и, в соответствии с возложенными на них полномочиями,

**ЗАЯВЛЯЮТ**

**ПЕРВОЕ.**- Университет Кадиса, в качестве государственного высшего учебного заведения, и в соответствии со статьей 2 своего Устава, ставит перед собой следующие задачи:



1. создание, развитие, распространение и критика научных, технических и культурных достижений и их интеграция в интеллектуальное наследие;
2. подготовка квалифицированных специалистов с высшим профессиональным образованием в разных областях знаний и науки, а также для осуществления художественного творчества;
3. развитие послевузовского образования, уделяя особое внимание качественной подготовке докторов наук и систематической актуализации знаний персонала;
4. развитие научно-исследовательской деятельности и содействие практическому применению научных достижений в социальной, культурной и экономической сферах на благо всего общества;
5. распространение и пропаганда научных знаний и культурных ценностей через проекты дополнительного образования для различных социальных и возрастных категорий населения;
6. отстаивание и защита таких общечеловеческих и индивидуальных ценностей как свобода, плюрализм, равенство полов, уважение идей, критическое отношение к действительности, а также постижение Истины;
7. содействие развитию солидарного самосознания при помощи сенсбилизации и воспитания, оказание действенной помощи в ситуациях проявления социального неравенства и несправедливости, поддержка волонтерской деятельности и внедрение инициатив сотрудничества и социальной инновации;
8. продвижение инициатив в области охраны и устойчивого развития окружающей среды, а также в сфере спортивного воспитания с целью популяризации здорового образа жизни;
9. оказание поддержки всем проектам, связанным с научным, техническим и культурным развитием Автономной области Андалусии, в особенности имеющим непосредственное отношение к провинции Кадиса;
10. постоянное совершенствование и повышение качества всех видов своей деятельности с применением систем контроля и оценки.



**ВТОРОЕ.**-Учреждение образования «Белорусский государственный экономический университет» в качестве государственного высшего учебного заведения и в соответствии со своим Уставом ставит перед собой следующие задачи:





1. удовлетворение потребностей личности в интеллектуальном, культурном, духовном развитии посредством получения высшего и послевузовского образования, повышения квалификации и переподготовки на основе неразрывного единства учебного процесса и научных исследований;
2. подготовка и воспитание высококвалифицированных специалистов с высшим образованием, которые отвечают международным стандартам и имеют фундаментальные знания в экономической и правовой сферах;
3. организация и проведение фундаментальных и прикладных научных исследований, направленных на развитие теории и решение проблем национальной экономики, права, экологии и социальной сферы;
4. подготовка и воспитание научно-педагогических кадров высшей квалификации, повышение квалификации преподавателей социально-экономических дисциплин; распространение экономических, правовых, экологических и других знаний среди населения, повышение его общеобразовательного уровня;
5. подготовка и издание высококачественных научных монографий, учебников и учебных пособий, методических разработок;
6. осуществление гуманитарных и научных контактов с университетами других стран, содействующих повышению уровня профессионального и гуманитарного образования, развитию науки;
7. развитие гуманистических традиций науки, образования и культуры белорусского народа и народов мирового сообщества;
8. участие в международном сотрудничестве в области организации обучения и повышения качества подготовки специалистов.

**ТРЕТЬЕ.-** Исходя из вышеизложенного, обе Стороны выражают желание заключить настоящий *Рамочный договор*, предметом которого является подтверждение обоюдного интереса Сторон во взаимовыгодном сотрудничестве, которое в дальнейшем может выражаться в подписании дополнительных Протокольных соглашений по отдельным пунктам и проектам, которые будут регулировать академические и научно-исследовательские сферы деятельности сторон Договора.

**ЧЕТВЕРТОЕ.-** Основными направлениями сотрудничества Сторон являются высшее образование, научно-исследовательская деятельность,



мобильность научных сотрудников, преподавателей и студентов. Сфера сотрудничества включает уровни бакалавриата, магистратуры, аспирантуры и научно-исследовательские программы в рамках государственного законодательства каждой из Сторон.

**ПЯТОЕ.** Формальное закрепление отношений между Сторонами свидетельствует об укреплении сотрудничества между ними и придает приоритетный характер всем совместным мероприятиям, проводимым в рамках двухстороннего сотрудничества.


В подтверждение всего вышеизложенного обе Стороны заключили настоящий *Рамочный договор* о нижеследующем:

## ПОЛОЖЕНИЯ

**ПЕРВОЕ.-** Стороны считают, что наиболее эффективная реализация их целей и задач по развитию образования, междисциплинарной научно-исследовательской деятельности и социально ориентированных программ возможна путем осуществления совместной деятельности Сторонами.

**ВТОРОЕ.-** Сферы сотрудничества Сторон включают совместную организацию курсов, семинаров, научных мероприятий и исследовательских программ, обмен студентами и преподавателями. Все мероприятия включаются в собственные научные, профессиональные или бизнес-планы согласно Уставам Сторон.

Данные мероприятия официально признаются Университетом Кадиса и учреждением образования «Белорусский государственный экономический университет» в установленном порядке или в соответствии с нормами, предусмотренными в *Дополнительных соглашениях*, согласно третьему Положению.



**ТРЕТЬЕ.-** Для осуществления каждого конкретного запланированного проекта подписывается отдельное *Дополнительное соглашение*, в котором





определяются его цели, программа действий, финансовые условия и обязательства каждой из Сторон, в том числе материальные.

*Дополнительные соглашения добавляются в качестве Приложений к настоящему Рамочному договору о сотрудничестве и ссылаются на него, в частности, в том, что касается Контрольной комиссии.*

**ЧЕТВЕРТОЕ.** Для реализации совместных проектов создается *Контрольная комиссия* на паритетных условиях из двух представителей от каждой из Сторон, в задачи которой входит планирование, контроль и оценка совместных проектов, толкование настоящего *Договора* и *Дополнительных соглашений*, а также решение спорных моментов и разногласий, которые могут возникнуть в процессе применения подписанных соглашений.

**ПЯТОЕ.-** Все спорные вопросы, которые могут возникнуть в связи с толкованием, изменением и выполнением настоящего *Рамочного договора*, подлежат урегулированию *Контрольной комиссией*. В случае, если контрольная комиссия не пришла к соглашению, Стороны вправе обратиться в суд по месту проведения проекта.

**ШЕСТОЕ.** Настоящий *Рамочный договор* заключается сроком на 5 лет, вступает в силу с момента его подписания и автоматически продлевается на последующие календарные годы до тех пор, пока одна из Сторон не уведомит в письменном виде другую Сторону, не менее чем за три месяца до истечения соответствующего периода, о своем намерении прекратить его действие.

Также *Рамочный договор* может быть расторгнут из-за его невыполнения одной из Сторон.

В любом случае Стороны обязуются завершить начатые проекты с тем, чтобы никоим образом не был нанесен ущерб студентам или персоналу учреждений, участвующих в них.



В подтверждение согласия со всем вышеизложенным, представители Сторон подписывают настоящий *Рамочный договор* в двух экземплярах на испанском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

**ЗА УНИВЕРСИТЕТ КАДИСА**

**Ректор  
Эдуардо Гонсалес Масо**

Кадис, 22 сентября 2014 г.

**ЗА УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ  
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**Ректор  
Шимов Владимир Николаевич**

Минск, 24 ноября 2014 г.